Porównanie tłumaczeń Łukasza 4:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Jezus zaś Ducha Świętego pełen wrócił od Jordanu i był prowadzony w Duchu na pustkowiu |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jezus zaś, pełen Ducha Świętego,\* wrócił znad Jordanu i był prowadzony\*\* w Duchu\*\*\* po pustkowiu,[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Jezus zaś pełen Ducha Świętego wrócił od Jordanu, i prowadzony był w duchu na pustkowiu |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Jezus zaś Ducha Świętego pełen wrócił od Jordanu i był prowadzony w Duchu na pustkowiu |

1. 1) <x>490 1:15</x>; <x>490 3:16</x>; <x>490 4:14</x>; <x>490 10:21</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>330 11:1</x>; <x>330 7:1</x>; <x>490 2:27</x>; <x>510 8:39</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Lub: przez Ducha. [↑](#footnote-ref-4)